



主席：英萨纳利先生
(圭亚那)

上午10时40分开会

悼念斐济已故总统兼总司令佩纳伊亚·加尼劳先生阁下

主席(以英语发言)：在审议今天上午的议程项目之前，大会将悼念斐济已故总统兼总司令佩纳伊亚·加尼劳先生阁下。

我们同斐济政府和人民一起对他们热爱的总统突然去世表示哀悼。加雷劳总统是太平洋地区地位最高的政治家，他曾担任各种公职为其国家服务50多年。他是国家元首，也是一个士兵和运动员，他于1987年担任斐济共和国第一任总统。

我谨代表大会向斐济共和国政府和人民并向遗属表示衷心慰问。

大会成员默哀一分钟。

主席(以英语发言)：我请安哥拉代表发言，他将代表非洲国家集团发言。

万杜内姆·姆宾达先生(安哥拉)(以英语发言)：斐济共和国人民和政府正在哀悼斐济总统兼总司令佩纳伊亚·加尼劳先生阁下的逝世。在联合国的非洲集团要借此机会表明，斐济失去这样一个非常重要的儿子也是非洲集团的损失，他毕生都在为斐济人民的独立和各

领域的社会进步而奋斗。的确，这不仅是斐济姐妹共和国人民的损失，也是全人类所有热爱和平的人民的损失。

我们将铭记斐济总统佩纳伊亚·加尼劳所采取的行动及其奉献精神；他使人们受到鼓舞并得到了世界的极大尊重和敬佩。

在斐济人民和政府的这个悲痛时刻，请允许我代表联合国非洲会员国集团通过斐济常驻代表团向斐济政府和人民并向遗属表示非常诚挚的慰问。

主席(以英语发言)：我请日本代表发言，他将代表亚洲国家集团发言。

丸山俊二先生(日本)(以英语发言)：我谨代表亚洲集团，就尊敬的斐济总统佩纳伊亚·加尼劳阁下的去世向我们的同事塞尼洛利大使并通过他向斐济共和国政府和人民表示衷心的慰问。

佩纳伊亚·加尼劳为他的国家服务了54年。他自1939年加入斐济公务员行列后担任了许多职务——主要的是，家庭事务部长，土地和矿产资源部长，副总理和总督。1987年，他成为共和国第一任总统。他在整个担任总统期间领导其太平洋岛国走上经济增长与繁荣之路，从而提高了该国人民的福利并促进了该区域的稳定。

国际社会特别是斐济的亚洲邻国都对他的去世感到遗憾。

主席(以英语发言)：我现在请前南斯拉夫马其顿共

本记录可以更正。

对本记录的更正，应经有关代表团的一位成员签署后，在本文件印发日期后的一星期内送交逐字记录科科长(C-178室)，并输入记录的副本中。

更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

记录表决和/或唱名表决结果后如有星号请参阅本记录的附件。

Distr. GENERAL

A/48/PV.82

7 January 1994

CHINESE

和国代表发言，他将代表东欧国家集团发言。

马勒斯基先生(前南斯拉夫马其顿共和国)(以英语发言):我们悲痛地获悉另一位联合国会员国的领导人去世,我要代表东欧国家区域集团成员,悼念斐济共和国已故总统兼总司令佩纳伊亚·加尼劳先生阁下。我要请斐济共和国的代表团向已故总统的家属并向斐济共和国政府和人民表示我们最深切的慰问。

主席(以英语发言):我现在请厄瓜多尔代表发言,他将代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

阿亚拉·拉索先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言):我们极为悲痛地悼念斐济共和国已故总统佩纳伊亚·加尼劳先生阁下。

加尼劳总统曾在各个工作领域杰出地为其国家服务。他在年青时曾是一个体育明星;在第二次世界大战期间,他参加了保卫其家园的战斗。随后,他在同经济发展有关的各部门,以后又在立法部门,最后在政府行政部门都担任了斐济文官中最重要的行政职务。

他在公共部门的漫长生涯使他晋升到该国最高职位。他于1983年成为斐济第三任总督,后来,在1987年斐济宣布为共和国的时候,成为斐济第一任总统。

我相信斐济人民将以钦佩、感激和尊重铭记这位杰出的人物。

我代表拉丁美洲和加勒比国家,向斐济代表团表示诚挚的慰问,我并请该国代表团向佩纳伊亚·加尼劳总统阁下的家属并向斐济政府和人民转达我的慰问。

主席(以英语发言):我现在请葡萄牙若泽·卡埃塔诺·达科斯塔·佩雷拉先生发言,他将代表西欧和其他国家集团发言。

达科斯塔·佩雷拉先生(葡萄牙)(以英语发言):我荣幸地代表西欧和其他国家集团发言。

我怀着十分悲痛的心情悼念本星期去世的斐济共

和国总统兼总司令佩纳伊亚·加尼劳阁下。

佩纳伊亚·加尼劳总统阁下在国内享有极高的受尊崇的权威,同时在国际社会中也受到普遍的尊重。他毕生以各种身份为斐济人民服务,是一个具有不可争辩的影响力和杰出的政治生涯的人物,这使他成为一位受尊敬的,极有性格魅力的政治家。

在这一论坛上,我将只回顾加尼劳总统阁下作为斐济共和国第一任总统的重要作用。他是在他的国家的许多重要部门担任了各种职务之后,于1987年担任该职的。

我最后将表示我的国家集团对斐济共和国政府和人民以及对已故总统佩纳伊亚·加尼劳阁下的家属表示真诚和深切的慰问与同情。

主席(以英语发言):我现在请美利坚合众国代表里查德·威廉斯先生代表东道国发言。

威廉斯先生(美利坚合众国)(以英语发言):美国政府和人民谨对斐济总统佩纳伊亚·加尼劳阁下这位伟大的政治家的去世表示深切的哀悼。在他作为军官、文职人员、议员、部长、副总理、前酋长院院长,总督以及最近作为总统为斐济人民服务漫长岁月里,他表现出对其他人权利的孜孜不倦的专注。他作为国家元首的稳健工作作风及其英明的教诲将永远为人们铭记。

已故总统加尼劳的领导作风,爱国主义精神以及对民主的专注不仅使他赢得了斐济人民的钦佩和尊敬,也赢得了包括美国在内的全世界其他国家人民的钦佩和尊敬。我们在哀悼他去世的同时,都能够从他为国效力的遗产中感到安慰。我们希望其他人将受到他的榜样的激励。我们对他的家属以及对斐济政府和人民表示最深切的同情。

主席(以英语发言):我现在请斐济常驻代表马纳

萨·塞尼洛利先生发言。

塞尼洛利先生(斐济)(以英语发言):我谨代表斐济共和国人民和政府向刚才各位向我国已故总统佩纳亚·加尼劳先生阁下所致以的热情悼辞表示真诚的感谢。我们敬爱的总统前天在华盛顿的华尔特·里德医院去逝。加尼劳总统阁下享年七十五岁。

我国代表团感谢你,主席先生,各区域集团主席以及东道国代表在这庄严的时刻所说的同情和慰问的话,并为此深受感动。

佩纳亚·加尼劳阁下三十多年来在决定斐济的政治命运中发挥了中心作用。在斐济于1987年面临的政治动乱之后,他在使我国恢复安定中发挥了关键性的至关重要的作用。加尼劳总统终身孜孜不倦地工作到生命的最后一刻,并且毕生以不同的身分为斐济人民服务。

在他五十六年公共服务生涯的后期中,他密切地注意斐济的外交政策。他几次代表斐济向大会讲话。他理解联合国组织在维护和平与安全方面的作用,他并且衷心支持斐济的维持和平的努力。他经常访问中东,以便鼓励并且提高在黎巴嫩和西奈服役的我国士兵的士气。

佩亚纳·加尼劳阁下是稳定、宽容与友好的象征,他得到斐济各族人民的钦佩和尊重,人们将十分怀念他。

主席先生,最后请让我向你以及各会员国保证,我国代表团将向死者家属以及斐济共和国人民和政府转你们友好的慰问和哀悼之情。

议程项目42

波斯尼亚—黑塞哥维那局势:决议草案(A/48/L.50)

主席(以英语发言):我请波斯尼亚—黑塞哥维那代

表发言并介绍文件A/48/L.50所载的决议草案。

萨西尔贝先生(波斯尼亚—黑塞哥维那)(以英语发言):让我与其他代表一起就尊敬的佩亚·加尼劳总统阁下的去逝向斐济人民和斐济共和国表示我的慰问。

我并向上星期在代表其国家在国外工作时惨遭杀害的十二名克罗地亚公民的家属表示慰问。

我有幸代表各提案国介绍题为“波斯尼亚—黑塞哥维那局势”的决议草案(A/48/L.50)。

在我们遭受了所有这一切痛苦之后,在我们遭受了所有这一切损失之后,以及在我们遭到所有这些背叛和抛弃之后,让我向你们保证,我们在这里并不是为波斯尼亚—黑塞哥维那致悼词。

我们继续是种族灭绝的受害者。我们继续由于野蛮的法西斯分子不断进行的包围而有成千上万的人民毫无意义地死去。尽管西方的文明民主国家仍然剥夺我们的自卫权利,有关我国死亡的谣言被大大夸大了。

具有讽刺意味的是,也许因为我们固执地拒绝承认我们早就被预见的灭亡而使许多人感到不舒服或更加不愿意让我们行使权利。也许有些人对我们继续存在感到难堪,表明他们未履行所宣称的对国际法的承诺。有些人觉得我们最好消失,而不是不断提醒他们背叛了原则,我们不会向这些人道歉。

我们仍然真诚地致力于谈判实现和平。

当国际社会未能正视针对我们人民的种族灭绝,并允许我们的公民遭受炮击、枪杀和被剥夺最基本的必需品的时候,为了减轻痛苦,我们甚至必须同我们的虐待者谈判。

我们不会成为其他人牺牲我们人民的利益早就放弃的原则的最后捍卫者。

我们将作出最痛苦的让步,那些如此热衷于提倡

这种让步的人从未作出这种让步——所有这一切都是为了挽救生命和维护一个可行的国家和我们的多元文化、宽容、民主的社会。

在一长串和平计划和停火协定失败之后，我们仍然愿意继续赞同欧洲联盟关于波斯尼亚—黑塞哥维那的最新倡议。我们真诚地接受《欧洲联盟倡议》的授权中所包含的所有原则。

不幸的是，塞尔维亚人没有为达成政治解决作出倡议明确呼吁的任何让步。更严重的是，他们日益背叛保证基本人道主义援助物资流通的承诺。

自从宣布关于波斯尼亚—黑塞哥维那的《倡议》以来，已经过了将近一个月，人们曾对《倡议》的成功寄予如此大的希望。不幸的是，其结果根本没有满足人们的期望。

《欧洲联盟倡议》谋求给塞尔维亚人一种奖励，以换取从他们经过“种族清洗”的一小块土地上撤出，其报酬是减轻制裁、给予他们合法性以及放弃西方社会、《联合国宪章》和国际法的原则。

对大多数人来说，塞尔维亚人的这笔交易和选择是很明显的。然而，对一个习惯于不断绥靖的塞尔维亚人来说，没有大棒的胡萝卜和大棒方法只会鼓励进一步的顽固态度。

那些在这项倡议中投入这么多信誉和对我们的未来抱有如此巨大希望的人现在应当充分考虑他们的责任，以扭转日益加深的绥靖进程并恢复提供急需的人道主义基本物资。

我们面前的决议草案(A/48/L.50)谋求实现这些目标——这些是实现任何和平和挽救生命所必需的目标。

如果那些提倡新的和平计划的人能够设想一个使其倡议获得新的动力和信誉的更有效的步骤，那么它们就应当有勇气提出这样一个步骤。但是，让我们表明这

一点：保证提供更多的胡萝卜和建议进行更多的会谈本身不会带来必要的诚意和对国际法和原则的尊重。

今天的辩论实际上可以成为联合国原则和法治的悼词。如果不能维护这些原则和法治，我们必须问，联合国及其机构是否能在充满机会和陷阱的关键阶段坚持前进。否则的话，我们必须问，联合国是否有可能从国际联盟那里继承来的遗传倾向或缺陷。

东欧和前苏联集团的新的自由国家倾向于按照欧洲联盟的经济大国的意思发表政治和外交议论。

随着极端民族主义分子、军国主义者和反犹太分子诱惑力的上升和在选举中的收获，这些国家应当小心，不要象捷克斯洛伐克那样在1938年遭到背叛，这些国家现在谋求参加的专属俱乐部正是由那些背叛捷克斯洛伐克的国家所组成的。

你们在波斯尼亚坚持我们的主权、促进联合国的原则、捍卫我们自己并抵挡法西斯主义病毒的斗争也是你们的斗争。

所谓的发展中和不发达世界的国家——非洲、亚洲和美洲的国家——应当感到关切的是，有选择地实施国际法和《联合国宪章》将把我们带回到剥削、殖民化和武力盛行的时代，那时种族和宗教是经济福利和甚至人的生存的标准。

在波斯尼亚—黑塞哥维那，宗教和民族成为侵略的借口，实际上成为进行种族灭绝的武器。

反种族隔离的长期和痛苦的斗争正在南非成功地完成。与此同时，种族隔离这一过时的还魂尸在我国起死回生，现在被那些原先在非洲和其他地方给予他生命的人推崇为和平工具。

我们要对西方的民主国家说：我们指望你们帮助抵抗法西斯主义和侵略，因为我们捍卫的正是你们如此雄辩地提倡的原则和人权。不幸的是，你们回避责

任。更糟的是，你们为自己的袖手旁观辩解并根据种族和宗教而不是根据我们的行动和政治理论把我们归类，这使我们更加绝望。

你们不负责任甚至恶意地把这场侵略说成是内战或宗教战争，从而把受害者的责任等同于侵略者的责任，使我们进一步受害。你们不仅谋求剥夺我们受害者的权利，而且也试图诋毁并否认我们国家作为一个宽容的、多民族社会的传统。

今年秋季早些时候，一位联保部队官员声称萨拉热窝的包围已经结束。

上个月，萨拉热窝人民被联合国官员剥夺了接待一个享有盛名的艺术家代表团的权利，该代表团是文化交流的一部分和团结的象征。本月初，塞尔维亚人以继续轰炸和种族灭绝相威胁，要求分割萨拉热窝。上个星期，塞尔维亚人继续阻止人道主义必需品的供应，特别是过冬物质，企图饿死和冻死萨拉热窝人民。

就在这个星期，一千多发塞尔维亚人的炮弹落在萨拉热窝。20多名无辜平民被杀害。另有数十人受伤。

萨拉热窝被联合国安全理事会指定为安全区，表面上将受到部署在波斯尼亚—黑塞哥维那的国际社会的军事部队的保护。萨拉热窝也是虚伪作法的受害者。萨拉热窝人民和波斯尼亚—黑塞哥维那共和国仍然被剥夺获取武器进行自卫和抵抗全副武装的侵略者的权利。

萨拉热窝只是许多被围困的波斯尼亚城市、城镇和村庄中最明显的一个：莫斯塔、戈拉日德、布尔奇科、斯雷布雷尼察、比哈奇、图兹拉。

我们国家是本组织、联合国的一个会员国，萨拉热窝是我们整个民族被慢慢地绞杀的活生生的例子。

在萨拉热窝，我们大家都有危险。不要让萨拉热窝宽容的精神凋谢，因为，失去这种精神，将是我们大家的

损失。不要让萨拉热窝被带刺的铁丝网和高墙分割，因为我们大家都会因此而更加分裂。不要让萨拉热窝被夷为平地，因为我们所有的原则都可能因此埋葬在废墟之下。

卡德尼亚斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言)：首先让我指出，我们保留在适当的时候解释我们对摆在大会面前的这项决议草案的投票的权利。

阿根廷共和国一贯承认波斯尼亚—黑塞哥维那主权、领土完整和政治独立的权利，我们将继续这样做。阿根廷共和国再次谴责对波斯尼亚—黑塞哥维那主权的不断侵犯，以及反复和极端严重地侵犯其国民人权的行为，特别是在其领土上执行的“种族清洗”的可恶政策。

阿根廷共和国坚决支持通过谈判、公正、和平和持久地解决危害该地区各国人民的冲突。在这方面，我们重申我们的信念，即这种解决只有通过《宪章》中所设想的和平解决争端的措施，才能实现。我们还重申，不承认使用武力获取领土的原则包括完全拒绝占领者在非法霸占的领土上的每一项行动的法律效力。相信支持正义和维护国际法原则乃是维护国际和平与安全的最佳途径。自从1991年以来，我国已经派遣了一支由950名阿根廷陆军机械化步兵组成的志愿部队，驻扎在克罗地亚。认识到最近的事态，我们要表示，尽管我们的部队已在履行其艰巨任务时遭受伤亡，但我们不会以任何方式减少我们的贡献。

只有一种和平与相互信任的气氛，才能使这场不幸冲突的当事各方实现一种公正、持久和谈判的解决。

在这个和平的讲坛上，我代表阿根廷共和国，向我国的两个儿子：何塞·罗哈斯上尉和塞尔希奥·巴利亚亚军士长致敬。何塞·罗哈斯上尉领导驻扎在克罗地

亚境内的阿根廷步兵营四个连中的一个,昨天在巡逻时,因一枚地雷爆炸而牺牲。让我们以真正的军人所特有的克制简单地说,他以身殉职了。真正的军人懂得,困难和牺牲是他们职业的一部分。但我必须补充,他死的崇高,他象所有那些戴着联合国的蓝色头盔而牺牲的人一样,无论他们在哪里服务,他们都为了和平,不惜牺牲自己的生命。显然,他的牺牲并不是徒劳的。我们知道,战争同人类、理智、智慧是对立的——同人类的基本实质是对立的。

我国的第二个儿子所在营的营长在电话上告诉我,这位军士长昨天晚上失去了一条腿,今天上午又失去了另一条腿。他活下来的可能性很小。

我在这一大会堂中提到何塞·罗哈斯上尉和塞尔希奥·巴利亚军士长,是要代表我国的男女,而且我相信,代表这里所代表的整个国际社会,向他们致以悲痛而崇高的敬意。我们大家祈祷,愿上帝保佑他们的家属,并向死者表达我们的感激。

我最后引用东道国一位伟大的女士——埃莉诺·罗斯福的话。她曾经说过,只谈和平是不够的,你还必须相信和平。然而,只相信和平也是不够的,你必须为和平而努力。我们联合国的人们懂得这些话多么正确。

主席(以英语发言):我建议就此项目发言的报名在今天上午11时30分截止。

就这样决定。

马克先生(巴基斯坦)(以英语发言):我谨表示,我国代表团同其他代表团一样,对斐济共和国总统的去世表示哀悼与慰问,并请斐济代表向斐济政府和人民以及已故总统的家属,转达我们的这些感情。

我还要表示,我国代表团同阿根廷代表刚才所表示的一样,对它的同胞在执行任务时所遭受的不幸损失,表示哀悼。

巴基斯坦政府和人民深感悲痛和关切地关注着波斯尼亚—黑塞哥维那共和国境内继续发展的悲剧。联合国的一个主权会员国受到塞族人公然的侵略和种族灭绝。除此侵略外,该国还受到克族极端分子的武装袭击,特别是在波斯尼亚中部。

自从第二次世界大战以来,世界目睹了许多次侵略。我们看到践踏人权情况,而且常常是极其残忍的。在波斯尼亚—黑塞哥维那,我们正目睹着在国际社会眼前公开发生着的侵略和种族灭绝的最恐怖的情形。这场悲剧发生在一个以它对人权和国际合法性的承诺引为自豪的大陆上,确实具有讽刺意味。

在这场冲突的整个过程中,肩负维持国际和平与安全首要责任的联合国主要机构——安全理事会,在很大程度上没有能够履行它的《宪章》责任。在过去将近两年的时间内,安全理事会的行动零敲碎打,优柔寡断,未能全面解决侵略与占领的核心问题。国际社会束手无策,毫无行动,只能使塞族人更大胆地继续侵略。他们现在已经巩固了他们对波斯尼亚—黑塞哥维那领土三分之二的占领。

巴基斯坦始终敦促国际社会,尤其是安全理事会在《联合国宪章》的原则基础上迅速坚定地采取行动以挽救和纠正这一局势。我们一直主张安全理事会根据《联合国宪章》第七章采取果断、迅速和全面的行动,实施其决定并授权使用一切必要措施,包括武力和空袭,以制止塞尔维亚的侵略,迫使它撤离所有通过使用武力和“种族清洗”占领的领土以扭转这一侵略,并充分恢复波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的领土完整统一和主权。

巴基斯坦自今年1月担任安全理事会理事国以来与安理会其他有相同想法的国家一起呼吁采取果断行动,以避免和缓解波斯尼亚—黑塞哥维那的悲剧。令人

遗憾的是,安全理事会关于波斯尼亚-黑塞哥维那的决议基本未能得到实施,尽管其中大多数决议是根据第七章通过的。事实上,安全理事会的行动被延误了,结果未能产生有益的影响,制止对毫无防卫的波斯尼亚人的侵略。

塞尔维亚人一直利用和平进程的掩护奉行和巩固其扩张主义的阴谋。现在,有人正在提出“地面现实”的观点,以使既成事实合法化。侵略和种族灭绝的受害者正在被要求为谋求使这一侵略的结果合法化的和平付出最终代价。

在波斯尼亚-黑塞哥维那整个令人憎恶的悲剧过程中,伊斯兰会议组织坚定不移地采取了原则立场。自从危机爆发以来,伊斯兰会议组织召开了两次紧急会议和一次扩主席团会议。今年巴基斯坦非常荣幸地充当了4月份在卡拉其召开的伊斯兰外长会议第21次会议以及于1993年7月12日和13日在伊斯兰堡召开的伊斯兰外长会议主席团伊斯兰会议组织特别部长级会议的东道主并主持了这两次会议。接触小组成员和向联合国驻波斯尼亚-黑塞哥维那保护部队提供部队的会员国的参与使伊斯兰会议特别部长级会议成为一次扩大会议。

伊斯兰会议组织始终主张波斯尼亚-黑塞哥维那的主权、统一和领土完全应得到充分恢复。在此,我要提一下的是,在今年7月在伊斯兰堡召开的特别部长级会议通过的行动计划中,七个伊斯兰国家主动提出向联合国驻波斯尼亚-黑塞哥维那保护部队提供2万多名维持和平士兵,以确保安全理事会指定的安全区的和平与安全。3千名巴基斯坦士兵已作好部署准备,正在等待联合国提供合适的武器。

另一项主要行动是派遣了由巴基斯坦、塞内加尔、土耳其和突尼斯外长以及伊斯兰会议组织秘书长组成的伊斯兰会议组织部长级特派团。巴基斯坦外长

有幸担任了该团的团长。这一部长级特派团访问了重要国家的首都,包括安全理事会常任理事国的首都,在日内瓦与前南斯拉夫问题国际会议共同主席进行了深入讨论,并在纽约会晤了安全理事会各成员。在这些访问期间,伊斯兰会议组织部长级特派团代表伊斯兰会议组织51个成员国向对话者转达了其政府和人民对国际社会未能采取果断行动以制止和扭转对波斯尼亚-黑塞哥维那的侵略,从而维护《联合国宪章》原则的沮丧和失望。

在巴基斯坦总理最近结束了对土耳其的访问后,已决定土耳其和巴基斯坦两国总理坦素·希莱尔夫人和贝娜齐尔·布托女士将在近期联合访问萨拉热窝,以对波斯尼亚人民表示声援。

继续对波斯尼亚-黑塞哥维那实行武器禁运只增大了侵略者的胃口,因此是完全没有道理的。它阻碍了侵略的受害者根据《联合国宪章》第五十一条行使其固有的进行单独和集体自卫的权利。事实上,对波斯尼亚-黑塞哥维那不公正的武器禁运助长了对毫无防卫的穆斯林的种族灭绝。不允许侵略和种族灭绝的受害者获得自卫手段的观点除了违背《联合国宪章》关于自卫的原则和观点,也是对公平竞争的最基本逻辑的挑战。确实,我们深信,如果给波斯尼亚穆斯林以充足的自卫手段,这将遏制对他们的进一步侵略。

令人遗憾的是,目前在日内瓦会谈审议的和平方案主要基于塞克建议,而实际上塞克建议谋求将一个联合国会员国按种族分裂成三个部分。我们认为,向波斯尼亚总统提出的条件是不公正的,因为这些条件显然完全无视《联合国宪章》的原则以及安全理事会有关决议和前南斯拉夫问题国际会议阐述的原则。占人口50%的穆斯林只能得到大约30%的领土,被分割成六个地理上不相连的小块,没有任何通往亚得利亚海

的可行的出海口。甚至对这一不公平的解决办法也没有任何国际保障。

巴基斯坦认为,甚至在这一最后时刻果断的行动仍能帮助挽救波斯尼亚-黑塞哥维那共和国及其穆斯林人口。各方应严格执行停火并在波斯尼亚-黑塞哥维那共和国全境完全停止敌对行动,以便为和平谈判创造有利的气氛。重要的是,应通过从萨拉热窝附近和其他安全区撤离塞尔维亚的重型武器立即解除对波斯尼亚各城市的包围。这一点对确保完全停止敌对行动和为运送人道主义援助提供方便非常重要。持续的包围正在造成巨大的人类苦难,它是有益的和平对话的最主要障碍。

同时,至关重要是建立安全的人道主义救济走廊,以确保在今年冬季畅通无阻地向受到威胁的波斯尼亚-黑塞哥维那城市运送人道主义救济物品。

最后,现在应将在日内瓦举行的谈判置于安全理事会的监督之下,以确保这一进程的透明度,确保公正和公平,因为这是这一问题的持久政治解决的先决条件。

国际社会不能制止和扭转对波斯尼亚-黑塞哥维那的侵略这一事实将对世界和平与稳定的未来产生深远影响。对波斯尼亚的侵略得不到制止对小国和军事上脆弱的国家来说是一个令人忧虑的教训。这些国家有可能失去对联合国集体捍卫其安全、主权和领土完整的能力的信心。它还将鼓励地区“霸权主义者”蔑视国际社会的意志,推行其扩张主义野心。武力可能成为国际关系中主要通用手段,随之而来的将是混乱。

波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的危机给我们大家提出了历史性挑战。国际社会,尤其是大国决不能忘记二十一世纪最重要的教训:对侵略者实行绥靖是错误的政策,从来没有制止过侵略。因此,本世界组织的创始者设计了在波斯尼亚危机一开始就应采用的集体安全结

构。如果当时能这样做,世界很可能不会看到一个国家在我们面前消失的悲剧。

巴勒斯坦荣幸地共同提出的决议草案A/48/L.50是认真谈判的结果。在谈判期间,一些代表团提出的许多意见和看法都包括进了最后文本。但是,这项决议草案的基础是《联合国宪章》本身。因此,在衡量它的通过和执行方面,我们集体地接受历史的公断。

萨姆汉先生(阿拉伯联合酋长国)(以阿拉伯语发言):在大会现在审议波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的局势时,塞尔维亚和黑山支持的塞尔维亚和波斯尼亚的军队继续其对穆斯林的令人发指的罪行以及种族灭绝、强奸和“种族清洗”行为,完全无视《联合国宪章》和国际人道主义法的各项原则。安全理事会已就这一悲惨局势及其对该区域的和平、安全和稳定的严重后果发表了许多声明并通过了一些决议。

这一切都明确重申了阿拉伯联合酋长国总统扎耶德·本·苏尔坦·纳哈扬酋长殿下的立场。我去年在这个讲台上已经引用了他的话。他说,国际社会有责任。

“结束波斯尼亚-黑塞哥维那人民的困境”——特别是他们当中的穆斯林的困境——“因为如果听任波斯尼亚-黑塞哥维那的悲剧发展下去,或如果我们只局限于由国际部队采取行动,仅仅监督向波斯尼亚-黑塞哥维那提供人道主义的救济物资,而不保护其人民不受他们现在所遭受的屠杀,而且不阻止侵略者,那么这一悲剧将永远不会结束。更糟糕的是,这将鼓励对别国有企图的其他国家放任地按照自己的愿望进行侵略,不受惩罚地剥夺他人的权利”。(A/47/PV.86,第18页)

遵照国家首脑殿下的指示,阿拉伯联合酋长国政府自冲突开始以来一直不断地向波斯尼亚-黑塞哥维

那人民提供财政、道义和政治上的援助。我国最近还收留了该国的一些公民在国家医院里进行治疗,由殿下负担费用。他们得到了所有必要的医疗和服务。此外,阿拉伯联合酋长国红新月会和其他慈善组织还在向波斯尼亚—黑塞哥维那人民提供人道主义援助方面发挥了关键作用。这一立场来源于我们坚持并信奉《联合国宪章》、各项国际法原则和构成我们遗产的伟大的伊斯兰教义和价值观。

我还要在这个讲台上重申阿拉伯联合酋长国政府极为关切波斯尼亚—黑塞哥维那人民继续遭受的痛苦。这尤其是因为国际社会在这个历史性关头正期待着建立一个新的国际秩序。在这一秩序中,和平对话将成为解决各种新老问题的手段。安全、稳定、和平、发展以及各国人民和各国之间的共处将得到促进。

波斯尼亚—黑塞哥维那目前所发生的事件使我们怀疑国际社会是否有能力实现这些崇高的愿望。我们尤其关注安全理事会这个被交付维持国际和平与安全任务的机构未能采取必要的坚定措施,强迫塞尔维亚和克罗地亚侵略者执行安全理事会关于波斯尼亚—黑塞哥维那局势的历史决议。如果国际社会听任目前情况不受阻碍地继续下去。那么联合国,特别是安全理事会将丧失规定他们在处理国际和平与安全方面应发挥的作用,并使人们对失去他们发挥这一作用的能力的信心。鉴于这些事实,大会就波斯尼亚—黑塞哥维那目前局势所作的任何评估以及就这一局势通过的任何决议将体现和反映国际社会充分的集体意愿。

最近的事件证明,塞尔维亚和波尼亚的克罗地亚军队利用已经和继续采取的主动行动和谈判作为进行侵略和侵犯人权的掩护。他们利用这些来掩盖其“种族清洗”和强奸的扩张主义侵略政策,并作为一种手段来对付国际社会施加给他们的任何压力,以实现其建立

一个大塞尔维亚和大克罗地亚的目标。

鉴于目前的情况,鉴于外交努力的失败和没有任何迹象表明侵略者打算停止犯罪或执行安全理事会的决议,我们比以往任何时候都更加深信,不再有任何政治和法律方面的借口可以为继续对波斯尼亚—黑塞哥维那实行武器禁运辩解。在这方面,我们重申全力支持波斯尼亚—黑塞哥维那共和国按照《宪章》第五十一条进行自卫的权利。

此外,我们要求支持劝说塞尔维亚和克罗地亚军队解除对城市和村庄的围攻、使国际人道主义援助物资可以自由运送而作的国际努力。

我们还重申必须将那些对自1991年在南斯拉夫犯下的罪行、强奸、侵略和严重侵犯人权行为负有责任的所有人绳之以法。所有这些行为公然违背了国际人道主义法的各项原则和《1949年日内瓦公约》。

我们谨重申,必须通过和平谈判和执行安全理事会的有关决议,在国际法制和国际法原则的基础上实现全面持久地解决波斯尼亚—黑塞哥维那的危机。

这种解决办法必须尊重波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的独立和领土完整。现在是达成一项和平协议并结束这场造成如此众多的受害者并带来如此深重的苦难和破坏的不幸战争的时候了。我要在此表示,我国政府支持该决议草案以及大会可能采取的任何其他措施,以结束侵略、强奸和“种族清洗”,并保护波斯尼亚—黑塞哥维那的领土完整和主权。

最后,我要向大会重申:我们相信联合国尤其是安全理事会在维持国际和平与安全方面的作用。这一立场产生于我们基于以下坚定信念的政策:坚持《联合国宪章》、国际法及制约国际关系的基本原则的文字和精神以和平对话和谈判实现国家间争端和分歧的解决,其中最重要的原则是尊重国家主权、其领土完整、

不干涉其内政以及各国享有维护其自然资源的合法权利。国际社会遵守这些原则和目标，将增强我们对和平、安全与全人类持续发展的新未来的希望。

诺特达姆先生(比利时)(以法语发言)：我荣幸地代表欧洲联盟发言。

一年以前，我们在这个大厅内悲叹前南斯拉夫冲突的悲剧。今天，尽管国际社会和欧洲联盟作了努力，然而波斯尼亚—黑塞哥维那仍然是一场可耻和令人深感不安的战争的场所。

随着冬天再次降临到一个饱受战争摧残的土地上，波斯尼亚—黑塞哥维那的人道主义状况仍然引起欧洲联盟的最直接关注。在这方面，我们向绪方夫人和联合国难民事务高级专员署全体工作人员、以及在波斯尼亚—黑塞哥维那工作的所有其他人道主义组织和联合国保护部队人员表示敬意，他们负责保证人道主义援助的运送。经过他们的不懈努力，经受战争蹂躏的平民的痛苦在某种程度上得到减轻。

欧洲联盟在冲突开始以来，一直投入人员、物资和大量资金，以帮助这场战争的平民受害者。它参与的程度已达到占向联合国难民事务高级专员署提供捐助的60%以上。其人道主义援助努力的总数达到11.85亿美元。此外还应记得，其成员国通过欢迎难民的计划给予援助。所以欧洲联盟是南斯拉夫危机中主要的人道主义捐助者。

今年10月29日，欧洲联盟理事会决定作为其共同外交和安全政策的第一项联合行动而致力于支持向波斯尼亚—黑塞哥维那运送人道主义援助。欧洲联盟根据这项决定，于11月9日决定增加其对难民署现有资源的捐助，并与联保部队合作，以支持人道主义援助的运送，特别是通过查明、修筑和维持最佳路线。

根据最新的估计，未来数月的资金和物资需求将是

巨大的。难民署估计将需要6亿9千6百50万美元来满足1994年6月之前的人道主义需求。欧洲联盟呼吁提高国际声援，并请求本组织的会员国通过促进减轻前南斯拉夫民众痛苦的努力而把它们言辞变为行动。

如果有关各方不进行合作，国际社会可能为提供人道主义援助所进行的任何努力，都将是徒劳的。欧洲联盟强烈谴责对人道主义运输队的侵略行为。我们重申，我们决心今后确保人道主义援助的畅通。当欧洲理事会于今年12月10日和11日开会时，欧洲联盟指出虽然人道主义运输队所面临的障碍有所减少，然而各方仍然远没有履行作为11月18日联合宣言一方所承担定于11月29日在日内瓦所确定的义务，它们应严格遵守这些义务。

今天，欧洲联盟重申：它谴责无论是谁所犯下的“种族清洗”行为和一切违反国际人道主义法和人权的行为。它指出：对这种罪行的肇事者将追究个人责任，并将绳之以法。在这方面，欧洲联盟欢迎安全理事会在第827(1993)号决议中作出的成立有关前南斯拉夫的国际法庭的决定。它希望，这一于11月成立的国际法庭将尽快开始工作。在这方面，该联盟强调需要通过各会员国的强制性捐款而确保资金筹措。

欧洲联盟除人道主义努力之外，还正为联合国在前南斯拉夫的维持和平努力作出巨大贡献。今天，欧洲联盟回顾其对联保部队的支持，欧洲联盟会员国正向该部队提供一半以上的战斗人员。这些头戴蓝盔的士兵以勇气并有时不惜牺牲其生命，正坚定地完成任务。在这方面，欧洲联盟忆及各方有义务确保联合国人员及在该地区工作的其他组织人员的安全。

欧洲联盟派往前南斯拉夫领土的观察团同联合国并肩一道，进行了不懈努力，这种努力不仅缓和了紧张局势，而且还能获得有关冲突进行的客观情况。欧洲

安全与合作会议还通过其在桑贾克、科索沃和伏伊伏丁那的长期特派团,为避免这些地区的动荡作出了贡献。因此,欧洲联盟谴责南斯拉夫(塞尔维亚和黑山)联邦共和国拒绝批准欧安会特派团继续其活动的行为。欧洲联盟根据安全理事会第855(1993)号决议,呼吁贝尔格莱德当局准许欧安会特派团再次进入其领土。

欧安会在该地区的行动,还在欧洲联盟的帮助下采取了向邻国提供援助的形式,以确保制裁得到遵守。欧洲联盟在安全理事会各项决议的范围内,继续充分支持西欧联盟的行动,或者正通过在亚得里亚海进行巡逻以及援助多瑙河沿岸国家而帮助确保制裁得到执行。欧洲联盟还充分支持北大西洋公约组织在亚得里亚海地区的努力。最后,它欢迎北约决定确保对禁飞区的遵守并向波斯尼亚—黑塞哥维那的联保部队提供近距离的空中支援。

欧洲联盟仍然相信,只有为各方所接受的通过谈判取得的协议才有可能解决波斯尼亚—黑塞哥维那的冲突。我们认为,对于这一可信的做法没有其他替代办法,没有任何值得认真审议的其他办法。此外,如果相邻地区的危机没有得到解决,波斯尼亚—黑塞哥维那也不可能有任何真正的和平。

11月29日,欧洲联盟提出了一项全面和逐步的做法,其目的是促成同前南斯拉夫危机有联系的所有问题的公正和持久解决。在发起这一主动行动时,欧洲联盟力图对和平努力作出贡献,它正在密切合作的情况下同联合国一起寻求这种努力。

各方同意在这一逐步和全面做法的范围内恢复谈判。就波斯尼亚而言,这一做法是建立在日内瓦谈判所取得的成果基础之上的,谈判今年9月在“无敌号”航空母舰上最后定案。在这方面,欧洲联盟认为,各方必须显示出灵活性并且以诚意进行谈判,而不要在丧失更

多的时间了。

塞方迄今还没有对必要的领土调整表示同意。波斯尼亚人有权得到有出海口的可生存的领土,正在就此向克罗地亚人方面提出呼吁。波斯尼亚方面要求得到波斯尼亚—黑塞哥维那三分之一的领土是合法的要求,必须得到满足。至于在联合国克罗地亚保护部队授权下的领土,逐步和全面的解决办法是以临时协议为基础的。

欧洲联盟将继续密切注视正在进行的谈判的发展。为此,有关各方的领导人已经被邀请于12月21日在日内瓦会面并且在12月22日在布鲁塞尔会见欧洲联盟理事会。假定谈判进展顺利,并签署了和平协定,欧洲联盟再次确认,它准备在实施该冲突的和平解决方面发挥作用。

在这次辩论的过程中所提出的关于波斯尼亚—黑塞哥维那局势的决议草案(A/48/L.50)包含了同欧洲联盟正在采取的做法相违反的因素,欧洲联盟的做法有利于恢复和寻求谈判。向安全理事会提出呼吁考虑免除波斯尼亚—黑塞哥维那共和国受到的根据安全理事会第713(1991)号决议所实施的武器禁运,便是这些因素中的一个主要因素。欧洲联盟认为,这种免除只会增加冲突加剧的风险,并且使联合国和欧洲联盟现在正积极努力实现的和平解决的前景进一步暗淡。在这些情况下,欧洲联盟将不能支持该决议草案,并且在表决时将投弃权票。

波斯尼亚—黑塞哥维那冲突的各方今天面临着以下选择:继续进行一场看不到结果的战争,或者奠定和平基础为欧洲一体化开辟道路。我们确实希望它们将选择和平的道路,欧洲联盟将帮助它们走向这条道路。

拉扎利先生(马来西亚)(以英语发言):《联合国宪章》一开始说:

“我联合国人民同兹决心欲免后世再遭今代人
类两度身历惨不堪言之战祸，重申基本人权，人
格尊严与价值，……之信念”。

作为联合国的一个会员国，马来西亚感到羞耻的
是，本组织未能制止波斯尼亚—黑塞哥维那的自相残
杀，在那里正在发生自第二次世界大战以来对人道主义
法的最严重的侵犯。我们不能理解的是，塞尔维亚部队
在波斯尼亚—黑塞哥维那所进行的“种族清洗”和犯
下的令人发指的暴行被容忍持续至今已经几乎两年
了。今天的辩论不仅是表达我们对于这一悲剧的痛苦，
而且也是对安全理事会和强有力的国家支持国际法和
保护最根本的人权——生命的权利——的承诺提出质问。

关于波斯尼亚—黑塞哥维那的决议草案(A/48/L.
50)的目的是大力重申我们决心支持法治并提醒安理会
它有责任根据第二十四条采取迅速和有效行动，以恢复
波斯尼亚—黑塞哥维那的和平与稳定。

我们几乎每天在电视上看到在波斯尼亚—黑塞哥
维那进行屠杀和野蛮行径以及对该国进行破坏的画
面。人权委员会特别报告员塔德乌什·马佐维耶茨基
先生在1993年11月20日的最近的一份报告(S/26765)中
特别提请注意对于那些穆斯林种族出身的人以“种族
清洗”的形式进行迫害的令人发指的程度，他提请世界
注意波斯尼亚—黑塞哥维那的穆斯林人口受到灭绝的
威胁。

具有讽刺意义的是，这正在欧洲发生，它被称为是
西方人文主义传统和文明的摇篮。时至今日，欧洲领导
人还需要鼓足勇气来制止他们自己后院的侵略和自相
残杀。他们的无所行动是令人震惊的，而且是完全不能
接受的。但是——更糟的是——他们阻止受害者行使其集
体或个别自卫的固有权利，这是不公正和不道德的。有
许多人可能在怀疑是否某些欧洲人正在回到强权政治

的传统然而是在破坏性的平衡上来，其他一些有影响
的人不惜代价选择绥靖与和平的政策，似乎没有从历史
吸取任何教训。

在倡议在前南斯拉夫问题国际会议指导委员会的
框架内进行和平谈判方面，一些欧洲国家走在前列。
但是日内瓦和平进程一事无成。马来西亚和伊斯兰会
议组织其他国家担心调解者所主张的所谓和平计划正
在以侵略和自相残杀的受害者——波斯尼亚穆斯林——受
损害的情况下进行。该计划使得通过使用武力、塞尔
维亚人进行的“种族清洗”以及根据种族界线分割一
个国家来获取领土合法化。这是一项没有尊严和没有
正义的和平计划。

难道这是联合国对于波斯尼亚—黑塞哥维那人权
受到最为严重侵犯的解决办法吗？联合国正在向威胁
国际和平与稳定的极端民族主义、种族主义集团和未
来的侵略者发出什么样的信号？

调解者或其他人所展开的任何和平进程必须符合
国际法和人权的原則。调解者在他们受权的任务和商
定的框架内工作，这也是绝对关键的。如果恢复或进
行谈判进程的任何努力不是基于该前提，任何和平计
划的完整性和合法性将受到质疑。因此，马来西亚同
关于波斯尼亚—黑塞哥维那的决议草案的其他提案国
一起正在请求安全理事会审查和平调解者进行其任务
是否同有关的安全理事会决议相符合。

我们现在已经进入这场悲剧的第二个冬天。时间
不在我们一边，当然也不在波斯尼亚成千上万平民一
边，他们当中许多人很可能难以熬过今年巴尔干的严
冬。随着每一天的流逝，我们阻止一场空前的人类悲
剧的能力也在消退。

安全理事会就波斯尼亚—黑塞哥维那问题通过了
40多项决议，然而没有一项得到有效执行。显然，安全

理事会没有肩负起按照《宪章》第二十四条,采取迅速和有效行动恢复波斯尼亚—黑塞哥维那和平与稳定的责任。令人不安的是,安理会回避强制实施其自己的决议。塞族武装对安全理事会的任何决议不再有一点尊重之意。尽管塞族有计划和大规模地破坏运送国际人道主义援助,但人们却没有作出任何努力,实施安全理事会规定可以动用一切必要手段的第770(1992)号决议。

人权委员会特别报告员塔德乌什·马佐维耶茨基先生在他的报告中指出,波斯尼亚塞族武装持续不断的军事行动将按照安全理事会第836(1993)号决议指定的联合国安全区变为围困区。实际上,联合国安全区,尤其是萨拉热窝,日益成为塞族狂轰滥炸的目标。甚至医院、市场和儿童的游戏场也成为塞族的屠场。仅在1993年12月15日一天,塞族人就向萨拉热窝发射了300发炮弹,导致许多人死亡,城市遭到进一步破坏。可悲的是,人们不再对美国和北大西洋公约组织各国早些时候发出的空袭威胁抱有任何信心或希望。

在波斯尼亚—黑塞哥维那问题上迟迟不采取行动,与海湾危机的例子恰成鲜明的对照,在海湾危机中迅速进行的干预不仅恢复了科威特的主权,而且保证了西方的石油供应。安全理事会决意忽视大会的两项决议,即第46/242号和第47/121号决议,这两项决议要求采取行动,恢复波斯尼亚—黑塞哥维那的和平。安全理事会还忽视了《维也纳世界人权会议的宣言》,该宣言要求停止在波斯尼亚—黑塞哥维那的种族灭绝。

我们需要一再重申,安理会应当采取坚定行动,或者按照《宪章》第二十四条,承担起采取第七章规定的一切措施的基本责任,或者取消武器禁运并允许波斯尼亚—黑塞哥维那共和国,作为联合国的会员国,行使其按照《宪章》第五十一条拥有的单独和集体自卫的权

利,从而停止屠杀和破坏。种族灭绝的受害者这一单独和集体自卫的固有权利是不容剥夺的。

波斯尼亚—黑塞哥维那的局势,尤其是那里发生的种族灭绝,提出了国际社会致力于按照种族灭绝问题公约阻止反人类罪行的重大问题。1948年的种族灭绝问题公约第一条确认:

“危害种族行为,不论发生于平时或战时,均系国际法上之一种罪行,(缔约国)承允防止并惩治之”。(第260 A(III)号决议,附件,第一条)

种族灭绝继续在波斯尼亚—黑塞哥维那蔓延,表明缔约国没有坚持其防止这一罪行发生的公约义务,从而自己也违背了这一公约。有人认为,安全理事会没有采取强制行动并取消对波斯尼亚—黑塞哥维那政府的武器禁运,使同时也是种族灭绝问题公约缔约国的一些安理会成员成为种族灭绝罪行的同谋。

该决议草案的另一个目的是向对战争罪、“种族清洗”和有计划地利用强奸作为一种战争武器的行为负有罪责的那些人,并向其保护者或辩护人传达一个明确信息,即国际社会决心通过国际战争罪法庭专家委员会的工作追求正义。

会员国当会记得,大会去年通过了关于波斯尼亚—黑塞哥维那局势的第47/121号决议,其中特别请秘书长在1993年1月18日之前向大会报告该决议的执行情况。遗憾的是,我们还没有看到秘书长的报告。我们许多人坚持认为,该决议仍然有效,因此必须加以遵守。缺少关于波斯尼亚问题的报告,是我国代表团不能接受的。

最后,我国代表团呼吁以人类和法治的名义对关于波斯尼亚—黑塞哥维那问题的决议草案给予尽可能最广泛的支持。国际社会在道义和法律上有义务制止在波斯尼亚—黑塞哥维那对波斯尼亚穆斯林人口的屠

杀和灭绝。许多欧洲重要国家借口该决议草案不平衡，可能与《宪章》第十二条相抵触，表示它们将在表决中弃权，马来西亚对此感到遗憾。但怎么能够要求代表国际社会意愿的大会平衡“种族清洗”和种族灭绝的受害者和罪犯之间的利益呢？与此同时，如果其权利和特殊责任来自全体会员国的安全理事会以我们的名义采取行动，则全体会员国拥有一切权利，批评并要求安理会履行其按照《宪章》第二十四条而负有的责任，采取迅速和有效行动，恢复波斯尼亚—黑塞哥维那的和平与稳定。

阿拉加尼先生(沙特阿拉伯)(以英语发言):首先，我希望向波斯尼亚—黑塞哥维那政府和人民致敬，他们坚定抵抗了对他们国家持续的侵略。我国日益悲哀地注视着过去16个月来在波斯尼亚展现的悲剧。我们只要指出下述一点就够了：席卷波斯尼亚—黑塞哥维那穆斯林人口的悲剧如此惨重，在今后几个世纪都将成为人类面对的一个耻辱。

国际社会，尤其是安全理事会试图解决这一悲剧性局势。按照《宪章》第七章通过了许多决议，但我们怀疑，到目前为止所作的一切努力是否足以拯救波斯尼亚—黑塞哥维那共和国。那些坚持对波斯尼亚—黑塞哥维那的穆斯林和热爱和平的人民发动侵略的侵略者对所有决议，呼吁甚至威胁置若罔闻。

副主席乌埃德拉奥戈先生(布基纳法索)主持会议

我们度过的每一天都目睹着这一悲剧性局势的恶化，其原因是在波斯尼亚塞尔维亚人所具有的军事优势以及他们继续从塞尔维亚和黑山接受的外部支援。

世界又一次注视着迫使波斯尼亚—黑塞哥维那政府接受相当于是一份最后通牒的又一次努力，而这通牒是以一项和平计划为掩盖的；该计划附有一张看上去

是构成波斯尼亚—黑塞哥维那共和国领土的若干块土地拼凑在一起的地图。应当注意的是，该方案的起步就是一种能够称之为虚幻的结合，因为它没有一支在一个中央权力机构或选举出的议会直接控制下的军队或警察力量。对我们来讲明显的是，这一方案不过是国际调停人对实地现实作出的机械反应，而他们对造成这些事实的各种行动无法控制。对这种状况的承认的确令人遗憾，这意味着侵略已经取胜，并且暴力是解决问题的方式。因此，日内瓦进行的谈判是掩盖塞尔维亚人和克罗地亚人真实目标的一种屏障，这目前已经很明显，他们的目标就是结束波斯尼亚—黑塞哥维那表现出的坚定不移并且取代或消灭其人民，以便消除波斯尼亚作为一个国家和波斯尼亚人作为一个民族的基本存在。

国际社会犹豫不决的姿态使得侵略者从其侵略行径中获益并且得以继续犯下“种族清洗”的凶残政策的罪行。尤其是欧洲各国采取的这种软弱姿态是导致我们曾寄予很大希望的伦敦会议各项决议未能得到充分实施的原因，也是万斯-欧文计划和随后进行的日内瓦会谈失败的原因。具有讽刺意味的是，在克罗地亚人遭受塞尔维亚侵略的时候，主要是欧洲各国迅速站在克罗地亚一边并在军事上对其给予支援。这在克罗地亚实现和平解决的国际努力取得成功作出了贡献。在另一方面，欧洲各国对波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的情况却袖手旁观。国际社会甚至剥夺了波斯尼亚—黑塞哥维那根据《联合国宪章》这一国际合法性的宪章的第五十一条进行自卫的合法权利。

就波斯尼亚—黑塞哥维那共和国人权状况向安全理事会提交的国际报告表明，由于对该国穆斯林人民的继续侵略，持续和严重的侵犯人权事件仍然存在。所有这些报告都突出地表明大规模拘留、监禁、强迫

劳役、强奸、迫迁、驱逐、饥饿和种族灭绝等行径仍在“种族清洗”的名义下进行着，有增无减。

直至1991年，莫斯塔尔市还是一个多种族城市，其人口35%为穆斯林、34%为克罗地亚人，19%为塞族人。莫斯塔尔的克罗地亚居民和穆斯林居民之间的紧张关系在波斯尼亚克罗地亚人与波斯尼亚—黑塞哥维那政府之间在波斯尼亚中部的战斗爆发时达到其高峰。其结果是，多数穆斯林在受到波斯尼亚克罗地亚部队作出的死亡威胁之后被迫逃离这个城市。波斯尼亚—黑塞哥维那的城市和乡村也出现同样情形，那里迫迁、屠杀、对救援物资运送进行的破坏和阻挠仍在继续。

我们希望拟议中的解决方案将不会造成未来的战争和冲突，并且希望欧洲历史将不再这样重演。我们希望国际社会将采取一种慎重和向前看的姿态，从而满足该国地理上的要求，确保对其领土完整的尊重，使它得以行使其自卫的权利，并使它有通向海洋的通道，以便保证其人民过一种象样的生活。

我们在这个新的世界所向往的和平与稳定的思想主要是建立在对国际合法性各项原则的尊重和支持的基础之上。在处理类似问题方面使用一种单一而不是双重标准，并且在所有问题上适用相同的条款和规定而没有任何偏见、选择性或歧视，这是维护国际和平与安全的重要先决条件。国际社会对波斯尼亚—黑塞哥维那问题的处理必须基于《联合国宪章》中规定的既定准则。我们认为，波斯尼亚—黑塞哥维那问题迟迟得不到其人民能够自由接受的公正解决，毫无疑问地削弱积极的国际事态发展的可信性以及本国际组织的可信性。

优素菲先生(也门)(以阿拉伯语发言)：本世纪的最后这十年是以世界许多地方出现的以下各种事件为特征的：暴力和恐怖主义、内战和种族及部落冲突的蔓延

以及政治制度和国家机制的倒塌。这导致了法治的削弱、更大的动荡和混乱以及对人权的严重的集体侵犯。其结果是，世界并未成为若干年前冷战和两极化结束时我们所希望的那种和平的绿洲。

局势由于以下各种事实进一步恶化：具有种族和宗教性质的冲突已经造成人类生命的极大损失和巨大的物质破坏，而这种破坏毁坏了民族经济，造成大量难民的涌入并且导致整个国家的文化和宗教传统的消逝。这使人们对国际社会的可信性产生怀疑，并且怀疑其建立一种基于正义和尊重人权的新的世界秩序的能力。

这种人类痛苦的暗淡画面以及人对人的残忍通过这个时代的悲剧表现了出来，这种悲剧是作为联合国一个成员的波斯尼亚—黑塞哥维那这个刚建立的共和国成为塞尔维亚和黑山在前南斯拉夫国民军的协助下进行的一系列野蛮的种族灭绝行径的受害者。在这一欧洲自第二次世界大战结束后从未见过类似情形的侵略战争中，包括《世界人权宣言》各项原则、国际法和1949年《日内瓦公约》在内的文明行为的所有准则均被抛在一边。

我国政府怀着极大的愤慨和极为悲痛的心情注意每天关于对波斯尼亚—黑塞哥维那人民进行的轰炸、暴力和屠杀的升级以及在“种族清洗”的口号下执行的种族灭绝政策的报道。我国在所有国际论坛上表示强烈谴责塞尔维亚人对波斯尼亚—黑塞哥维那的侵略以及集体屠杀、酷刑、强奸和其他罪行，这些行径是二十世纪末人类的耻辱。

真正不幸的是，国际社会以及联合国，欧洲共同体、关于前南斯拉夫问题的国际会议、伊斯兰会议组织和不结盟运动所进行的各种努力迄今尚未使人们对可能解决这种局势和制止流血抱有任何希望。

秘书长在其关于本组织活动的报告(A/48/1)中说,波斯尼亚—黑塞哥维那国内局势已经恶化。我引证:

“前南斯拉夫悲惨的局势继续消耗国际社会的注意力、资源和精神。安全理事会几乎天天为这一议题举行会议,到1993年7月底,已就那里的各种冲突通过了44项决议,发表了33项主席声明。”(A/48/1,第443段)

“存在着实际的危险,如果目前的下降趋势继续下去,安全理事会将不可能实现在波斯尼亚—黑塞哥维那的政治目标。其最终后果将是更大量的人口流离失所,对邻国及整个区域造成严重不安全影响,以及一个巨大的人道主义灾难。”(A/48/1,第451段)

该报告接着说:

“前南斯拉夫境内战争最可憎的一面是大规模有系统地侵犯人权,以及严重违反国际人道主义法,这种情况在波斯尼亚—黑塞哥维那尤其严重。人权委员会特别报告员对此局势提出了好几份详尽的报告,并附有建议。他在1993年3月份的报告中特别注意到战争罪的证据越来越多。”(A/48/1,第452段)

国际社会必须迅速采取行动停止塞尔维亚人对波斯尼亚—黑塞哥维那的侵略并使侵略军撤出以武力占领的所有的领土。必须制止种族灭绝政策和种族清洗必须恢复该国的主权和领土完整。在海湾危机期间得到非常有力和热心的维持和捍卫的关于国与国之间行为的原则却没有在波斯尼亚—黑塞哥维那问题得到同样有效的坚持。这十分清楚地表明了安全理事会在处理执行自己的关于国际问题的决议这一问题上的双重标准和有选择性做法,而这些国际问题具有同样性质,并产生于同样的背景和条件。按照逻辑推理,安全理事

会应该反对塞尔维亚对波斯尼亚—黑塞哥维那的占领,正如它反对对其他国家的占领一样。

对于同样的行径,不能认为由一个国家犯下时是合法的,而由另一个国家犯下时便是不能接受的。必须充分运用我们的《宪章》中所载的标准,对各种情况一视同仁。侵略就是侵略。塞尔维亚对波斯尼亚—黑塞哥维那的侵略和以色列对黎巴嫩南部的侵略或者本组织任何会员国对地球的东、南、西、北的另一个会员国的侵略都是没有任何区别的。安全理事会开会通过它喜欢的决议,但在其他情况下,它只是把文件放进档案,不予理睬,因此,我们不得不真正地对这些标准表示怀疑。

安全理事会的行为、阻止其采取决定性措施以便制止战争罪行的“等着瞧”的态度以及把整整一个国家从世界地图上抹去的企图使我国代表团感到气愤。第713(1991)号决议给这个国家的人民造成损害,这项决议中规定的不公正的禁运剥夺了该国人民根据《联合国宪章》第51条所拥有的合法和自然的自卫权利。

我们认为,这场悲剧的解决在于在尊重各国人民的自决权利以及国际法和合法性的基础上实现和平与公正解决。我们还认为,这一解决必须以下列原则为基础。

第一,必须立即停止所有军事活动。第二,必须坚持不允许用暴力获取领土的原则,因此,必须撤出所有被占领的领土。第三,必须消除侵略和种族清洗带来的影响。第四,必须承认所有难民有保障和安全地返回家园并得到损失赔偿的权利。第五,必须追究个人对战争罪行的责任,已经设立的国际法庭必须将那些对罪行负有责任的人绳之以法,以便威慑那些将侵犯人权的人。第六,安全理事会必须授权联保部队使用武力,以便保证使停火得到尊重,并使有关决议得到执

行。

埃拉拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言):大会今天正在就波斯尼亚—黑塞哥维那国内的局势进行辩论,因而正在处理一个对整个国际社会来说最为敏感的问题。波斯尼亚—黑塞哥维那共和国是联合国的一个会员国,由于以政治考虑和领土野心为动机的军事侵略,这个会员国的领土统一和完全遭到侵犯。波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的生存本身现在受到威胁,该国正面临着这样一种可能性:它作为一个国家逐渐消失,并且目睹它在本组织中的会员国资格在国际社会的耳闻目睹之下自动结束。

我国代表团提请国际社会注意波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的漫长历史以及其首都萨拉热窝的非常值得钦佩的特点,该城市一直保持着一个独特的多文化、多种族和多宗教的特性。

国际社会应该支持和维护这一特点,而不是将其注意力转向试图以巩固侵略所得到的利益的方式分割这一具有历史意义的城市和国家本身。

联合国在当代国际秩序中起着中心作用,因此它有义务正视这一问题并处理造成这些问题的真正的起因,而不是把注意力集中在一些偶然事件和表面现象上。联合国必须按照《宪章》的精神和文字采取立即、全面和坚决的措施,以便强制无条件地、完全地遵守国际法准则。

埃及代表团要求国际社会进行干预,解除对萨拉热窝的军事包围并使该城市恢复原状。我们还要求消除整个波斯尼亚—黑塞哥维那境内的侵略行为。安全理事会已就这一冲突通过了无数决议,其中许多决议是根据《宪章》第七章通过的。迄今为止,没有一项决议得到执行,没有一条规定得到尊重。波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的局势继续恶化。军事活动正在升级,而侵略

者企图巩固他们的领土所得,以便逐步将这些领土所得作为一个既成事实不仅强加给其侵略行为的受害国而且还要强加给整个国际社会。

今天国际合法性本身岌岌可危。联合国必须考虑到确保尊重既定的国际原则的必要性。必须采取明确和具体的措施来制止侵略,消除其后果并处理导致不断威胁国际和平与安全的武装斗争的目前争端的实质性问题。

必须考虑到以下一些问题。第一,必须重申波斯尼亚—黑塞哥维那政府作为联合国会员国的充分的会员国权利,特别是它享有《宪章》第51条规定的正当自卫的权利。

第二,必须实行各方都必须遵守的具有约束力的停火。必须授权联合国保护部队确保停火得到充分的遵守。

第三,必须重申《联合国宪章》的文字和原则以及国际法原则,特别是关于国际边界不可侵犯性、尊重国家主权和领土完整以及不允许以武力取得土地的各项原则。

第四,必须迫使侵略者撤出,必须归还以武力取得的土地。

第五,必须制止作为种族灭绝形式的“种族清洗”政策和做法,而且必须保证那些在这一令人发指的口号下遭到强迫驱逐的人在适当的国际保护下返回家园和国土的权利。

第六,必须修正在波斯尼亚—黑塞哥维那的联保部队的授权,以确保联保部队在向平民提供国际保护方面发挥更加有效的作用,并确保明确和有效地执行安全理事会的各项决议。

第七,如果侵略者不遵守国际决议,联合国必须保证执行集体安全措施,以便援助受害者,结束侵略并执

行国际法准则,从而加强和重申联合国的信誉。

不完全的措施不再可行。今天人们要求国际社会采取坚决的措施并实行全面的解决办法。除非这样做,否则本组织的地位将受到怀疑。在那些在军事力量平衡中处于劣势地位并与怀有领土野心的强国为邻的会员国的眼中,联合国的声誉也将受到损害。

为处理这一危机所采取的临时措施不能够提供必要的保证来消除对国际和平与安全的威胁。如果斗争的根源被表面的解决办法所掩盖,该地区将有可能随时出现爆炸。国际社会必须现在想到这一点,否则这场斗争将由于相同的种族和宗教原因而发展到科索沃、桑德亚克/伏伊伏丁那,随后,这场斗争就可能进一步蔓延到邻近区域。

埃及代表团对旨在就波斯尼亚—黑塞哥维那问题达成和平解决办法所作的一切努力表示欢迎。我们在此重申,全面、公正和最终的解决办法是持久和稳定的根本保证。这就突出了一项基本的准则,即冲突各方之间的政治谈判。任何解决计划必须符合《联合国宪章》的文字和精神、国际法原则和大会和安全理事会的各项决议以及南斯拉夫问题国际会议的各项原则,而这些原则是在这一框架内在伦敦举行的第一轮谈判中提出的。

在这方面,我国代表团对举行一个关于南斯拉夫问题的全面的国际会议的主张表示欢迎,并强调扩大会议的参与范围以包括向联保部队提供部队的国家和邻国以及伊斯兰会议组织有关这一冲突的联络小组的必要性和重要性。

现在已经设想了期待已久的国际法庭,以便审判在前南斯拉夫犯下战争罪行的人。我国代表团愿重申对法庭的信任,并要求向法庭提供必要的资源,使它能够有效执行交给它的任务。我们希望不久就能开始工

作,以便审判和惩罚在前南斯拉夫犯下战争罪行的人员。

我国代表团表示赞赏安全理事会第708(1992)号决议所设专家委员会的作用。该委员会提供的资料十分重要,并将对法庭的工作十分有用。因此,我们认为,该委员会必须继续作为法庭的辅助机构开展各项活动。

我国代表团还要赞扬秘书长及其工作人员、维持和平行动部以及联保部队官兵。我们为以装备齐全的军事人员、军事观察员和警官参与联保部队的工作而感到自豪。我们还要赞扬难民事务高级专员绪方贞子夫人作出了种种的努力,向正遭受历史不能忘记的人道主义悲剧的波斯尼亚人民提供人道主义援助。

最后,作为载于文件A/48/L.50的决议草案的共同提案国之一的我国代表团吁请各会员国支持这项决议草案,以此表示国际社会对处于目前困境的波斯尼亚—黑塞哥维那人民和政府的声援。

尼马赫先生(卡塔尔)(以阿拉伯语发言):今天在大会审议波斯尼亚—黑塞哥维那共和国悲惨局势期间,我怀着极为悲痛的心情站在这里向大会发言。该国局势是一种令人苦恼的事情,它使今天这位站在大会面前的弱者感到悲伤,该局势继续引起人们的关切,而且也是一个无休无止的日益令人厌恶的问题。它带来了不可忍受的痛苦,它所造成的剧痛是无法隐瞒的。今天在此发言的各位代表都对该局势进行了控诉和谴责,各位发言者所表达的痛苦和悲伤程度则有所不同。在这些悲惨的情况下,大会似乎无能为力,而只能夸夸其谈。

我们国际社会有义不容辞的义务,必须同那些遭受痛苦的人在一起,把其痛苦变成补救办法,治愈目前正在给波斯尼亚—黑塞哥维那带来的深深的创伤。我

们有义务同那些在听到痛苦的呻吟时把义愤化为拯救受害者行动的人在一起。我们渴望得到所有这一切,但缺乏行动的意愿。局势十分严重。

我只能以一个阿拉伯国家代表的身分正式表明,我们区域曾是连续两场战争的战场并已承受其严重后果,我们区域的各国人民在听到人们谈论“新的国际秩序”后都已认识到,两个超级大国之间的对抗已经结束,当今世界将是一个勇敢的新世界,它将毫不迟疑地击退侵略,遏制侵略者,消除其后果并奋起反对非正义现象。但是,我们一直深感遗憾,因为我们又看到另一个国家,一个联合国会员国,即波斯尼亚—黑塞哥维那遭受侵略,其土地遭到掠夺,其人民被杀害,成千上万人流离失所,而世界却仍在袖手旁观,无所作为,没有采取有效行动。

波斯尼亚—黑塞哥维那战争的侵略者是那个仍自称为南斯拉夫的共和国,即塞尔维亚和黑山。该国有地方盟友,即它所指挥并以战争物资和飞机武装的波斯尼亚—黑塞哥维那的塞尔维亚人口。该国仍是联合国会员国,尽管它的会员资格已在某种程度上受到限制。但是,它坚持无视安全理事会各项决议和国际社会的意愿。该国领导人都相互竞争欺骗世界,其手段是假称他们希望和平,并说波斯尼亚—黑塞哥维那正在发生的情况只是一场他们无法控制的内战,而其行动却同其言论相矛盾。

他们已同意无数次停火,但结果却都是同其当地的盟友勾结,设法破坏停火。在持这种可耻的立场的同时,他们还继续从事炮轰波斯尼亚—黑塞哥维那首都塞拉热窝的罪恶活动,并阻碍向现在等待冬天来临的这个痛苦城市的人口提供人道主义援助。

该局势的不道德性是不言自明的,但我们面临的情况远远超出国际和平与安全的范围。因此,我国代表团

要求今天在此聚会的国际社会采取必要和果断的行动,以便制止人类历史上这一可耻篇章。国际社会必须要求塞尔维亚侵略者停止侵略行径,并迫使他停止。我们必须运用仍然在联合国良知中潜在的价值观念,制止这种公然侵略,并恢复合法状态。我们应通过这样做来确保正义与合法性再次取得胜利,并确保在世界任何其他地方都不再有侵略者考虑以武力谋求其侵犯其邻国或其部分人民的目标,也不会认为可以犯下此类行径而不受惩罚。如果我们不这样做,波斯尼亚—黑塞哥维那的悲剧就只能成为世界历史上一个黑暗篇章的前奏,蛮力将成为对手之间的准则,《联合国宪章》原则也将成为泡影。

我确实认为我可以这样说,任何对于波斯尼亚—黑塞哥维那问题的解决办法如果是基于维持侵略的后果以及在将波斯尼亚—黑塞哥维那共和国分裂成几个小型的民族国家的掩盖下把所谓的“种族清洗”当作既成事实,那么这种办法就不能接受。这是在日内瓦谈判之后所建议的模式,但是这一模式已经为真正代表全体波斯尼亚人民的经过选举产生的议会所反对。

我国作为伊斯兰会议组织的成员坚决支持今年5月在联合国总部开会的成员国所通过的宣言。我国坚信,我们应当执行这一宣言的条款,特别是波斯尼亚难民安全返回其被驱逐出去的家园的条款,而且应当通过安全理事会的决议,拒绝任意强加于波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的既成事实局面,呼吁恢复它对其全部领土的主权,并保证其领土完整。这就是我们希望能够在这次讨论结束之后通过的大会决议中规定的内容。

我认为,我发言结束的最好方式就是借用波斯尼亚—黑塞哥维那总统本人在给秘书长的信中所说的话,他在信中指出,未来只是为了公正的和平,这种和平是

得到波斯尼亚—黑塞哥维那赞同的，它只能够通过尊重安全理事会的有关决议以及遵守伦敦会议的各项原则才能实现。

卡比尔先生(孟加拉国)(以英语发言)：今天，我们在此再次讨论波斯尼亚—黑塞哥维那的悲剧。在我们讨论的同时，在欧洲的心脏地带的这一磨难的土地上，我们听到由于不分是非的塞尔维亚人的屠杀、强奸和谋杀所造成的痛苦的哀号，而欧洲的文明却是我们人类遗产中最珍贵的一部分。对波斯尼亚人的残酷行径有增无减，公然对抗了这个机构所通过的许多决议，似乎“残酷”两字正受到某种令人奇怪的尊敬。在塞尔维亚人有计划的迫害进行的时候我们袖手旁观，在需要作出坚定努力的时候我们举棋不定，而在作出努力的时候我们束手束脚，这些不能很好地说明我们对解决这一问题的兴趣以及我们的愿望和能力。我们的作用似乎已经成为一个坐视我们中间的一个会员国缓慢和痛苦的死亡的旁观者。

如果我们的宗旨和政治意愿都是真诚的，那么我坚决相信，我们仍然能够挽救波斯尼亚人不受绝灭，并防止波斯尼亚—黑塞哥维那从欧洲和世界的地图上消失。我们希望，我们的真诚能够反映在我们在大会议本届会议的审议工作的结果中，而如果我们失败，这将很可能是波斯尼亚—黑塞哥维那的最后一次机会了。的确，这将是全人类，特别是我们今天在场的所有人的一个耻辱。

我国代表团已经多次谈论了对波斯尼亚进行的压迫和种族灭绝，我们发言反对塞尔维亚人的“种族清洗”的可恶政策。我们而且还多次力图让各位集中注意波斯尼亚—黑塞哥维那的严峻和严重的人权局势。在本届会议前一段时间的一般性辩论中，孟加拉国的总理卡莉达·齐亚夫人说过，波斯尼亚—黑塞哥维那的悲剧是“所有有良心的人们感到痛苦的根源”(大会正式

记录，第四十八届会议，全体会议，第13次会议，第23页)，这一例子表明了

“不公平地运用人权的概念。……向塞尔维亚人和克罗地亚人供应武器，而波斯尼亚的穆斯林却依然手无寸铁，这种双重标准等于是违反人权。”(同上)

我们认为，要使人权的价值观念成为普遍的和可以自我生存的话，那它必须保证完全消除联合国各成员国的双重态度或者选择性方式。在我们认真地——而且迄今为止成功地——辩论任命一位人权高级专员问题的同时，我们却令人遗憾地未能维护波斯尼亚—黑塞哥维那人民生存的权利，我认为这一权利是人权问题的核心。我谨提问，如果人民由于侵略、暴行和饥饿而死亡，他们怎样行使人权呢？

在塞尔维亚人野蛮侵略波斯尼亚—黑塞哥维那的同时，我们看到了这个机构通过的许多决议和措施，以便恢复这一地区的和平，并缓解冲突受害者的痛苦。孟加拉国坚决和毫不犹豫地支持所有这些关于波斯尼亚—黑塞哥维那的决议和措施，而关于我们面前的这项决议草案(A/48/L.50)，孟加拉国也有同样强烈和坚决的感受。我们象所有人一样，对波斯尼亚的塞尔维亚人继续实行“种族清洗”，以及这些人与克罗地亚极端分子勾结寻求肢解波斯尼亚—黑塞哥维那共和国感到震惊。因此，我们支持反对通过使用武力和“种族清洗”取得领土的决议草案，我们支持在大会、安全理事会以及前南斯拉夫问题国际会议通过的所有决议中所阐述的原则，我们并且支持解除对波斯尼亚—黑塞哥维那的武器禁运，以便帮助该国政府和人民根据《联合国宪章》第七章第51条行使其固有的自卫权利。

我们谨在此回顾关于对前南斯拉夫实行武器禁运

的第713(1991)号决议,前一段时间通过的这项决议的目的是要阻止侵略者。我相信,本机构所有与会的成员都象我们一样深信,该决议的目的并未达到;因为就在我们今天就这一问题进行辩论的时候,塞尔维亚人继续获得了武器,其中包括重型武器,而波斯尼亚人却在其家园的所谓安全区里成为被歼灭、被侵略和被囚禁的孤独无助的目标。

因此,我们必须抓紧时机解除对波斯尼亚—黑塞哥维那的武器禁运,以帮助波斯尼亚人为其生存而斗争,因为我们当然都希望看到波斯尼亚人在其土地上作为一个国家生存下去。这一行动也能够阻止塞尔维亚人继续推行其扩大主义政策,并且引导其以正确的思想观念坐到谈判桌上来,以便实现为所有方面所接受的公平和公正的政治解决。

正如本决议草案所指出,我国代表团赞成在波斯尼亚—黑塞哥维那立即实现全面停火和完全停止一切敌对行动,以便创造一种有利的气氛,能够在前南斯拉夫问题国际会议的构想内恢复和平谈判;解除波斯尼亚塞尔维亚人对萨拉热窝,其他城镇和安全区的包围;协助人道主义援助畅通无阻的流动,包括提供水、电、燃料和通讯,特别是在安全区;立即关闭塞尔维亚人在塞尔维亚和黑山以及波斯尼亚—黑塞哥维那建立的所有拘留营和集中营;以及迅速完成安全理事会第827(1993)号决议设立的国际法庭的剩余的安排,以使法庭能够审判和惩罚应对在前南斯拉夫犯下危害人类的罪行负责的人。

简而言之,决议草案包含了全面性的措施,但是为了执行这些措施,我们需要作出全心全意和坚定的努力,从而迅速结束这场令人无法相信的人间悲剧。只有这样一种积极的行动才能重新加深对我们自己作为本国际组织诚实成员的信任和信心。

我们的良心要求我们支持我们面前的有关波斯尼亚—黑塞哥维那的决议草案。在这个时候拖延行动和不行动不仅会使国际法和法统,而且也会使我们对联合国这一伟大机构的信念受到残酷和致命的打击。

就孟加拉国而言,我国不仅充分和完全支持本决议草案,而且还是共同提案国。我们认为,本次辩论将最终积极地导致决议草案获得一致通过,从而协助波斯尼亚人在自己的家园—波斯尼亚—黑塞哥维那—的生存努力,并遏制塞尔维亚侵略者。它也将向那些怀有扩张主义阴谋和野心的人发出一个清楚和明确的信息,即国际社会有能力和决心维护《联合国宪章》的原则和条款。

主席(以法语发言):根据1975年10月10日大会第3369(XXX)号决议,我现在请伊斯兰会议组织观察员发言。

安赛先生(伊斯兰会议组织)(以英语发言):主席先生,首先我谨感谢你给我这次机会,再次在本机构就我们时代最严重的人类灾难和悲剧,即波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的局势发言。

联合国大家庭的一个成员已经成为一场粗暴和野蛮的征服战争的受害者,这场战争伴随着种族灭绝、强奸、宗教“清洗”和大规模驱逐,其后果是一种可怕的新的塞尔维亚种族隔离。

自从第二次世界大战以来,欧洲边界第一次被武力、大规模屠杀和一系列滔天罪行重新划分,而联合国原则不断遭到蔑视。这场非人道的屠杀不仅在战场上进行,而且也在城市、家庭、学校、医院和清真寺,在波斯尼亚—黑塞哥维那的任何地方每天都在发生。人民,不管是谁和住在那里,都遭到残忍的屠杀,而仍然需要被查明、起诉和惩罚的冷酷的战争罪犯却逍遥法外,而同时联合国不仅未能,而且令人遗憾的是不愿

意进行坚定的干预和按照人们的期望采取严肃的行动制止这种屠杀。如果战斗继续下去,世界将目睹无辜人民更多的痛苦,因为该区域严寒的冬天已经到来。

从一开始,波斯尼亚—黑塞哥维那的局势就是伊斯兰会议组织各次会议议程上最显著的项目。一段时间以前,我在大会中详细地介绍了伊斯兰会议组织这方面的活动。从那以来,伊斯兰会议组织上两次有关这个议题的特别部长级会议在伊斯坦布尔和利雅得举行;第二十一次伊斯兰外长会议今年4月在卡拉奇举行;伊斯兰会议组织扩大主席团会议特别部长级会议的举行;以及巴基斯坦外长主持的伊斯兰会议组织1993年9月29日在联合国举行的年度外长协调会议也详细审查了波斯尼亚人之间悲剧最近的事态发展。

这次协调会议除其他外,重申了以前所有有关这一局势和塞尔维亚—克罗地亚勾结的决议,塞尔维亚和克罗地亚谋求使用武力和种族灭绝行动对付波斯尼亚的穆斯林,肢解联合国的一个会员国。协调会议重申,坚决支持波斯尼亚—黑塞哥维那共和国政府和人民为捍卫该国的主权、政治独立和领土完整而进行的正义斗争。

伊斯兰会议组织年度协调会议还重申,伊斯兰会议组织成员国保证对执行一项安全理事会有关决议范围内的完全满足波斯尼亚政府要求的公正的政治解决办法作出贡献。在此方面,会议重申伊斯兰会议组织成员国准备向联合国保护部队派遣人员,并敦促联合国秘书长接受伊斯兰会议的提议。

伊斯兰会议组织欢迎日内瓦谈判的恢复,希望看到欧洲联盟提出的倡议能够有效地恢复和平进程并取得具体和实质性的结果。在此方面,我们呼吁,任何可行的解决办法必须考虑到波斯尼亚—黑塞哥维那共和国政府的合法要求,特别是他们在一个地理、社会、经

济、政治和防御方面可行的国家中生活的权利;要获得对执行所达成的协议的坚定的承诺;要采取必要的步骤确保波斯尼亚未来的安全。在此方面,应对塞尔维亚一方施加强大压力,迫使它尊重和执行安全理事会有关决议以及已经作出的承诺和达成的协议。

我们伊斯兰会议组织认为,即便在这个最后的关头,仍然有时间取消——尽管已经晚了——对波斯尼亚—黑塞哥维那的武器禁运,以使该国能够进行自卫,抵抗侵略和种族灭绝,并且也有时间扩大和加强针对勾结进行侵略的伙伴塞尔维亚和波斯尼亚的塞尔维亚人的制裁。

我们还认为,为了伸张国际正义和预防危害人类的罪行,国际战争罪法庭应当毫不拖延地开始进行有效的工作。所有拥有同该法庭管辖权有关的文件的政府、组织和个人都应当提交这些文件,以使这个新成立的执法机构能够为完成任务收集尽可能多的证据。

我们还深为关切的是,大量证据表明,在塞尔维亚,桑贾克的穆斯林少数被剥夺了权利。许多捍卫其同胞权利的人遭到监禁或驱逐,而塞尔维亚当局一直支持克罗地亚的塞尔维亚族的权利,同时却剥夺塞尔维亚境内少数民族的权利。

伊斯兰会议组织要求所有有关国际组织敦促塞尔维亚当局恢复桑贾克和科索沃穆斯林的根本和基本的不可剥夺的权利。当前的进程绝不应当忽视这一非常重要的政治和人权问题。

伊斯兰会议组织在危机的一开始就在纽约联合国设立了一个由几个伊斯兰国家代表组成的接触小组特别工作组,以监测这一问题的所有有关事态发展。

伊斯兰会议组织成员国的常驻代表还于1993年12月6日在纽约开会并发表了一项声明,再次表示他们的

国家对波斯尼亚—黑塞哥维那共和国悲惨和仍在恶化的局势的严重关注。声明指出：

“尽管波斯尼亚政府不断表现出灵活性，并未出现冲突实现体面和平解决的迹象。伊泽特贝格维奇总统的政府表现出相当大的勇气，同意在欧洲联盟提议的基础上恢复和谈。令人遗憾的是，由于塞尔维亚人的无理和僵硬的态度，会谈正在陷入困境。”

声明还重申：

“伊斯兰会议组织对最近有关放松对塞尔维亚—黑山的制裁的建议感到震惊。这些制裁是安全理事会在塞尔维亚粗暴侵略波斯尼亚和大规模侵犯其人民人权之后实施的。任何取消制裁的说法不仅是不成熟的，而且也会使塞尔维亚针对联合国一个会员国的野蛮行动合法化。这一侵略继续有增无减。只要安全理事会规定的所有条件尚未满足，包括撤出以武力和‘种族清洗’夺取的领土，伊斯兰会议组织将抵制任何旨在取消对南斯拉夫共和国（塞尔维亚和黑山）的制裁的努力。”

与此同时，伊斯兰会议组织秘书长最近出席了一次欧洲联盟在日内瓦举行的关于波斯尼亚—黑塞哥维那问题的会议。在这方面，该秘书长在波斯尼亚总理斯拉西拉伊季茨先生在场的情况下同该共和国总统阿利亚·伊泽贝戈维奇先生进行了详细的讨论。我们还同比利时、法国、德国、奥地利和英国的外交部长以及前南斯拉夫问题国际会议的两主席和联合国难民事务高级专员进行了接触，并交换了意见。

在满意地注意到恢复谈判的同时，秘书长还重申伊

斯兰会议组织各成员国对波斯尼亚人民及其合法政府声援，以及这些成员国为争取一个符合伦敦会议原则的决定，符合联合国安全理事会历次有关决议的和平和公正解决作出贡献的决心。

在访问日内瓦结束时，伊斯兰会议组织秘书长前往塞内加尔的达卡尔，向伊斯兰首脑会议现任主席、塞内加尔总统通报了正在进行的关于波斯尼亚—黑塞哥维那问题谈判进程的现况。在这方面还决定，伊斯兰会议组织秘书长将请各会员国组织庆祝一个声援波斯尼亚—黑塞哥维那共和国人民日，并在国家一级发起一场募捐运动，以援助正在受苦的波斯尼亚国民。嗣后决定，这场声援运动应在1993年12月27日，星期一举行。希望这次机会能让各成员国以专题报告会、展览和其他活动的形式，让他们的公众舆论了解波斯尼亚的悲剧。

最后，我谨重申伊斯兰会议组织全力支持波斯尼亚—黑塞哥维那共和国根据《联合国宪章》第51条进行自卫的权利，并在这方面呼吁取消对波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的武器禁运。

伊斯兰会议组织及其所有51个成员国，重申坚决和毫不动摇地支持波斯尼亚人民反对侵略、种族灭绝和种族或宗教“清洗”的正义斗争。伊斯兰会议组织完全赞同波斯尼亚关于和平解决这一冲突的原则的建设性立场。除非所有有关各方都认识到波斯尼亚人民的正当要求，整个巴尔干地区的和平仍将难以实现，因而整个地区以至全世界的安全将继续受到危害。

下午1时15分散会